

Traducirá INE a 10 lenguas indígenas las boletas de la consulta infantil y juvenil

Solicitará apoyo de voluntarios para llevar a cabo la adaptación

LILIAN HERNÁNDEZ OSORIO

El Instituto Nacional Electoral (INE) traducirá a las 10 lenguas indígenas con mayor número de hablantes monolingües en el país las boletas de la Consulta Infantil y Juvenil 2024, que se llevará a cabo del primero al 30 de noviembre.

En sesión extraordinaria, la Junta General Ejecutiva avaló el "Procedimiento de asignación, ejercicio y comprobación de los recursos requeridos para personas voluntarias que apoyen en la instalación y operación de casillas de la Consulta Infantil y Juvenil 2024, así como personas voluntarias en la traducción a lenguas indígenas o adaptación a variantes locales de las boletas".

Para la décima edición de la consulta, el INE ha dispuesto que la participación de niñas, niños y adolescentes se realice en modalidad mixta, lo cual significa que durante ese mes se contará con una plataforma en línea y se instalarán 43 mil 217 casillas en espacios escolares, públicos e itinerantes de los 300 distritos electorales del país. Para ello, se requiere la colaboración de personas que atiendan a los participantes que asistan a las casillas, así como para la traducción de boletas.

El instituto resaltó que la traducción busca incluir a más personas, para lo cual se contempla la colaboración de personas voluntarias de la comunidad de que se trate. "Estas personas no serán contratadas por el INE, ni podrán entregar una factura o recibo de honorarios por el apoyo recibido, de ahí la necesidad de contar con un acuerdo en el que se prevé el procedimiento para la adecuada aplicación, manejo y comprobación de estos apoyos", explicó la directora ejecutiva de Capacitación Electoral y Educación Cívica, María Elena Cornejo Esparza.

Ante estas dos necesidades y retomando la experiencia de las consultas infantiles de 2018 y 2021, el procedimiento aprobado por la Jun-

ta General Ejecutiva contempla los parámetros para la asignación de un apoyo económico de 200 pesos a las personas voluntarias por cada jornada en la que apoyen desde la instalación hasta el cierre de una casilla.

Para el caso de la traducción de boletas de la consulta a lenguas indígenas o que se haga la adaptación de la boleta a alguna variante local, se estimó una cantidad de 2 mil 600 pesos como apoyo económico.

